

20131002396

## АГЕНЦИЈА ЗА ХРАНА И ВЕТЕРИНАРСТВО

Врз основа на член 58 став (4) од Законот за ветеринарно здравство („Службен Весник на Република Македонија“ бр. 113/07, 24/11, 136/11 и 123/12) директорот на Агенцијата за храна и ветеринарство донесе

### ПРАВ ИЛНИК ЗА УСЛОВИТЕ ЗА СТАВАЊЕ ВО ПРОМЕТ НА ЖИВОТНИ ОД ВИДОВИТЕ ОВЦИ И КОЗИ(\*)

#### Член 1

Со овој правилник се пропишуваат условите за ставање во промет на животни од видовите овци и кози.

#### Член 2

(1) Поимите утврдени во Законот за ветеринарно здравство\*1 и Законот за заштита и благосостојба на животните\*2 се применуваат и во овој правилник доколку со овој правилник не се поинаку дефинирани.

(2) Одделни поими употребени во овој правилник го имаат следното значење:

1) **„Овци или кози наменети за колење“** – се животни од видот овци или кози наменети да бидат превезени во кланица, директно или преку одобрен собирен центар, за да бидат заклани;

2) **„Овци и кози наменети за размножување“** – се овци и кози различни од оние наведени во точките 1) и 3) на овој став наменети да бидат превезени до место на крајна дестинација, или директно или преку одобрен собирен центар, наменети за размножување или производство;

3) **„Овци и кози за наменети за товење“** – се овци и кози различни од оние наведени во точките 1) и 2) на овој став наменети да бидат превезени до место на крајна дестинација, или директно или преку одобрен собирен центар, наменети за товење по што се колат;

4) **„Одгледувалишта на овци и кози официјално слободни од бруцелоза“** – се одгледувалишта кои ги исполнуваат условите утврдени во Прилог 1 Дел 1 Глава 1 кој е составен дел на овој правилник;

5) **„Одгледувалишта на овци и кози слободни од бруцелоза“** – се одгледувалишта кои ги исполнуваат условите утврдени во Прилог 1 Глава 2 од овој правилник;

6) **„Болести кои задолжително се пријавуваат“** – се болестите заради кои ставањето во промет на овци и кози не е дозволено и се дадени во листата од Прилог 2 Дел 1 кој е составен дел на овој правилник;

7) **„Собирен центар“** се одгледувалишта, збирни места и добиточни пазари, каде под надзор на официјален ветеринар животните кои потекнуваат од различни одгледувалишта се групираат заедно заради формирање на пратки на животни наменети за трговија во Република Македонија;

\* Со овој правилник се врши усогласување со Директивата на Советот 91/68/ЕЕЗ од 28 јануари 1991 за условите за здравствена заштита при ставање во промет во Унијата на животни од видовите овци и кози, CELEX бр. 31991L0068 изменета со: Одлука на Комисијата 94/164/ЕЗ од 18 февруари 1994, CELEX бр. 31994D0164; Одлука на Комисијата 94/953/ЕЗ од 20 декември 1994, CELEX бр. 31994D0953; Одлука на Комисијата 2001/298/ЕЗ од 30 март 2001, CELEX бр. 32001D0298; Директива на Европскиот Парламент и Совет 2001/10/ЕЗ од 22 мај 2001 CELEX бр. 32001L0010; Одлука на Комисијата 2002/261/ЕЗ од 25 март 2002, CELEX бр. 32002D0261; Регулација на Советот (ЕЗ) No 806/2003 од 14 април 2003, CELEX бр. 32003R0803; Директива на Советот 2003/50/ЕЗ од 11 јуни 2003, CELEX бр. 32003L0050; Одлука на Советот 2003/708/ЕЗ од 7 октомври 2003, CELEX бр. 32003D0708; Одлука на Комисијата 2004/554/ЕЗ од 9 јули 2004, CELEX бр. 32004D0554; Одлука на Комисијата 2005/932/ЕЗ од 21 декември 2005, CELEX бр. 32005D0932; Директива на Советот 2006/104/ЕЗ од 20 ноември 2006, CELEX бр. 32006L0104; Директива на Советот 2008/73/ЕЗ од 15 јули 2008, CELEX бр. 32008L0073 и Документ за пристапување на Австрија, Шведска и Финска усвоен со Одлука на Советот 95/1/ЕЗ, Еуроатом, CELEX бр. 31995D0001.

8) **„Одобрен собирен центар“** се одгледувалишта, збирни места и добиточни пазари, каде животните кои потекнуваат од различни одгледувалишта се групираат заедно заради формирање на пратки на животни наменети за трговија во Европската унија;

9) **„Трговец“** е секое физичко или правно лице кое купува и продава животни за комерцијални цели, било директно или индиректно, кое редовно врши промет со животни и кое најдоцна во рок од 30 дена по нивното купување истите ги препродава или ги преместува од еден во друг простор кој не е негова сопственост;

10) **„Одобрени простории на трговец“** се простории со кои управува трговец кои се одобрени од страна на Агенцијата за храна и ветеринарство каде животните кои потекнуваат од различни одгледувалишта се групираат заедно заради формирање на пратки на животни наменети за трговија во Европската унија;

11) **„Одгледувалиште на потекло“** е секое одгледувалиште на кое овци и кози се постојано присутни согласно овој правилник и на кое се води евиденција со која може да се докаже престојот на животните што може да биде утврдено од страна на надлежен орган;

12) **„Регион“** во смисла на овој правилник е дел од територијата на Република Македонија со површина од најмалку 2000 km<sup>2</sup> и тоа:

- Скопски регион во кој спаѓаат општините: Аеродром, Арачиново, Бутел, Гази Баба, Ѓорче Петров, Зелениково, Илинден, Карпош, Кисела Вода, Петровец, Сарај, Сопиште, Студеничани, Центар, Чаир, Чучер – Сандево и Шуто Оризари;

- Североисточен регион во кој спаѓаат општините: Кратово, Крива Паланка, Куманово, Липково, Ранковце и Старо Нагоричане;

- Источен регион во кој спаѓаат општините: Берово, Винаца, Делчево, Зрновци, Карбинци, Кочани, Македонска Каменица, Пехчево, Пробиштип, Чешиново – Облешево, Штип, Лозово, Свети Николе, Богданци, Василево, Конче, Ново Село, Радовиш и Струмица;

- Вардарски регион во кој спаѓаат општините: Велес, Градско, Демир Капија, Кавадарци, Неготино, Росоман, Чашка, Богданци, Валандово, Гавгелија и Дојран;

- Пелагониски регион во кој спаѓаат општините: Битола, Демир Хисар Долнени, Кривогаштани, Крушево, Могила, Новаци, Прилеп и Ресен;

- Југозападен регион во кој спаѓаат општините: Вевчани, Дебар, Дебарца, Кичево, Македонски Брод, Охрид, Пласница, Струга и Центар Жупа; и

- Полошки регион во кој спаѓаат општините: Боговиње, Врбеница, Врапчиште, Гостивар, Желино, Јагуновце, Маврово и Ростуша, Теарце и Тетово.

### Член 3

(1) Овците и козите наменети за колење можат да бидат ставени во промет доколку ги исполнуваат условите утврдени во членовите 4, 5, 6 и 7 од овој правилник.

(2) Овците и козите наменети за товење можат да бидат ставени во промет доколку ги исполнуваат условите утврдени во членовите 4, 5, 6 и 8 од овој правилник, без оглед на дополнителните активности на Агенцијата за храна и ветеринарство (во понатамошниот текст: Агенцијата) утврдени во членовите 10 и 11 на овој правилник.

(3) Овците и козите наменети за размножување можат да бидат ставени во промет доколку ги исполнуваат условите утврдени во членовите 4, 5, 6, 8 и 9 од овој правилник, без оглед на дополнителните активности на Агенцијата утврдени во членовите 10 и 11 од овој правилник.

(4) По исклучок од ставовите (2) и (3) на овој член, доколку крајната дестинација е во Република Македонија, Агенцијата може да дозволи општи или посебни отстапувања во однос на движењето на овци и кози наменети за одгледување и товење, наменети само за привремено пасење во близина на границите на Република Македонија и земјите-членки на Европската унијата за што треба да ја извести Европската Комисија.

(5) Овците и козите не треба во ниеден момент помеѓу напуштањето на одгледувалиштето на потекло и пристигнувањето на крајната дестинација да дојдат во контакт со чапункари со понизок здравствен статус.

#### Член 4

(1) Животните од видовите овци и кози треба да:

а) се идентификувани и регистрирани во согласност со Законот за идентификација и регистрација на животните;

б) се прегледани од страна на официјален ветеринар 24 часа пред да бидат натоварени и да не покажуваат клинички знаци на болест;

в) не доаѓаат од одгледувалишта, ниту пак да биле во контакт со животни од одгледувалишта, кои се предмет на забрана заради здравствена заштита на животните. Забраната трае до колењето и/или отстранувањето на последните животни кои се заболени или се приемчиви на една од болестите наведени во потточките 1), 2) или 3) на оваа точка, најмалку:

1) 42 дена во случај на бруцелоза,

2) 30 дена во случај на беснило,

3) 15 дена во случај на антракс;

г) не доаѓаат од одгледувалишта, ниту пак да биле во контакт со животни од одгледувалишта, кои се наоѓаат во област која заради здравствена заштита на животните е предмет на забрана или ограничување за приемчиви видови на животни согласно прописите за здравствена заштита на животните;

д) не се предмет на ограничувања заради здравствена заштита на животните, согласно со Програмата за сузбивање и искоренување на Лигавка и шап ниту пак да биле вакцинирани против Лигавка и шап.

(2) Не треба да се ставаат во промет животни од видовите овци и кози:

а) кои треба да бидат заклани согласно програмите за искоренување на болести кои не се наведени во Правилникот за ветеринарни контроли при ставање во промет на животни и производи\*3;

б) чие ставање во промет е забрането заради здравствени причини или заради здравствена заштита на животните од болести кои не се наведени во точка а) на овој став или во согласност со прописите за здравствена заштита на животните.

(3) Животните кои се ставаат во промет треба:

а) да се родени и одгледувани од раѓање во Република Македонија или Европската унија, или

б) да биле увезени директно од трета земја во согласност со прописите од областа на здравствена заштита на животните.

#### Член 5

(1) Помеѓу земјите-членки на Европската унија и Република Македонија може да се движат само овци и кози наменети за колење, размножување и товење кои ги исполнуваат следните услови:

а) животните да престојувале непрекинато на одгледувалиштето на потекло најмалку 30 дена, или ако се помлади од 30 дена да доаѓаат од одгледувалиштето каде се родени,

б) да не доаѓаат од одгледувалишта во кои овците и козите биле внесени во текот на предходните 21 дена пред да се движат, и

в) да не доаѓаат од одгледувалишта во кои се внесени чапункари од трета земја 30 дена пред да се испратат.

(2) По исклучок од став (1) точки б) и в) на овој член, надлежниот орган на земјата-членка на потекло, по добиената согласност од страна на Агенцијата, може да дозволи испраќање на овци и кози, ако животните наведени во став (1) точки б) и в) на овој член се целосно изолирани од сите други животни на одгледувалиштето.

#### Член 6

(1) За да бидат ставени во промет животните од видовите овци и кози треба да ги исполнат условите утврдени во ставовите (2), (3), (4), (5) и (6) на овој член.

(2) Животните не треба да бидат надвор од нивното одгледувалиште на потекло повеќе од шест дена пред за нив да се издаде сертификат за ставање во промет до крајната дестинација како што е наведено во ветеринарно здравствениот сертификат. Без оглед на член 12 став (1) од овој правилник во случај на превоз преку море, рокот од шест дена се продолжува за време на траењето на патувањето по море.

(3) По напуштањето на одгледувалиштето на потекло животните се превезуваат директно до крајната дестинацијата.

(4) По исклучок од став (3) на овој член, овците и козите може по напуштањето на одгледувалиштето на потекло пред да пристигнат на крајната дестинација, да транзитираат само низ еден одобрен собирен центар кој се наоѓа во земја-членка на Европската унија на потекло. Во случај на овци и кози наменети за колење, одобраниот собирен центар може да биде заменет со простории на одобрени трговци сместени во земјата-членка на Европската унија на потекло.

(5) Животните наменети за колење кои се превезуваат по пристигнување во кланица треба да се заколат во најкраток можен рок а најдоцна 72 часа од пристигнувањето.

(6) Без оглед на член 3 став (5) на овој правилник, животните кои се предмет на овој правилник, во ниеден момент, од напуштањето на одгледувалиштето на потекло до нивното пристигнување на дестинација, не траба да ја загрозуваат здравствената состојба на овците и козите кои не се наменети за ставање во промет.

#### Член 7

(1) По исклучок од член 5 став (1) точка а) од овој правилник овците и козите наменети за колење може да се ставаат во промет доколку непрекинато престојувале на одгледувалиштето на потекло најмалку 21 дена.

(2) По исклучок од член 5 став (1) точка б) од овој правилник, и без оглед на став (1) на овој член и член 6 став (2) од овој правилник, овците и козите наменети за колење може да се испорачуваат од одгледувалиштето на потекло во кое се внесени овци и кози во текот на 21 дена пред да се испратат, ако тие се превезат директно до кланица каде веднаш се колат без да проаѓаат преку собирен центар или контролен пункт утврдени во согласност со Законот за заштита и благосостојба на животните<sup>\*4</sup>.

(3) По исклучок од член 6 ставови (3) и (4) од овој правилник и без оглед на одредбите од член 6 став (2) од овој правилник овците и козите наменети за колење може по напуштањето на одгледувалиштето на потекло да поминат низ уште еден собирен центар за животни доколку:

а) животните, пред да поминат низ одобрен собирен центар од член 6 став (4) од овој правилник кој се наоѓа во земја-членка на Европска унија на потекло, ги исполнуваат следните услови:

1) по напуштањето на одгледувалиштето на потекло животните да минуваат низ само еден собирен центар под официјален надзор, во кој е дозволено да се внесуваат само животни со најмалку ист здравствен статус,

2) без оглед на Законот за идентификација и регистрација на животните, во собирниот центар животните да се поединечно идентификувани со цел да се овозможи следливост на животните до одгледувалиштето на потекло и

3) од собирниот центар животните, придружени со официјален ветеринарен документ да се превезат до одобрен собирен центар од член 6 став (4) од овој правилник каде им се издава ветеринарно здравствен сертификат од каде директно се превезуваат до кланица во Република Македонија како крајна дестинација; или

б) животните, по испраќањето од земјата-членка на Европската унија на потекло кои транзитираат преку еден одобрен собирен центар пред да бидат испорачани во кланицата во Република Македонија како крајна дестинација, ги исполнуваат следните услови:

1) одобрениот собирен центар се наоѓа во Република Македонија од каде животните треба да се превезат под надзор на официјален ветеринар директно до кланица за да бидат заклани во рок од пет дена од денот на пристигнување во одобрен собирен центар, или

2) одобрен собирен центар кој се наоѓа во земја-членка на Европска унија на транзит од каде животните се испорачуваат директно до кланицата во Република Македонија како што е наведено во ветеринарно здравствениот сертификат издаден во согласност со член 12 од овој правилник.

#### Член 8

Без оглед на дополнителните активности на Агенцијата утврдени во членовите 10 и 11 од овој правилник, овците и козите наменети за размножување и товење за да бидат внесени во одгледувалиште кое е официјално слободно од бруцелоза или слободно од бруцелоза покрај условите утврдени во член 4 од овој правилник треба да ги исполнуваат и барањата од Прилог 1 Глава 1 Дел 1 точка Г и Глава 2 точка Г од овој правилник.

#### Член 9

(1) Без оглед на дополнителните активности на Агенцијата утврдени во членовите 10 и 11 од овој правилник овците и козите наменети за размножување треба да ги исполнат следните услови:

а) да доаѓаат од одгледувалишта и да биле во контакт само со животни од одгледувалишта:

1) во кои следните болести не биле клинички дијагностицирани:

- во претходните шест месеци, заразна агалација кај овци (*Mycoplasma agalactiae*) или заразна агалација кај кози (*Mycoplasma agalactiae*, *M. capricolum*, *M. Mycoïdes* var. *mycoïdes* 'large colony'),

- во последните 12 месеци, паратуберкулоза или казеозен лимфаденитис,

- во претходните три години, белодробна аденоматоза, Maedi Visna или вирусен артритис/енцефаломиелитис кај кози. Овој период се намалува на 12 месеци, ако животните инфицирани од Maedi Visna или вирусен артритис/енцефаломиелитис се заклани, а останатите животни реагирале негативно на два теста потврдени со постапка одобрена од Агенцијата согласно член 10-а од Законот за ветеринарно здравство, или

- кои, без оглед на усогласувањата во однос на барањата за други болести, обезбедуваат, за една или повеќе од наведените болести, здравствени гаранции еквивалентни на наведената болест или болести, во рамките на програмите одобрени во согласност со членовите 10 и 11 од овој правилник;

2) во кои нема докази кои укажуваат дека барањата од потточка 1) од оваа точка не биле исполнети, што е утврдено од страна на официјален ветеринар одговорен за издавање на ветеринарно здравствениот сертификат;

3) чиј сопственик изјавува дека нема сознанија за такви податоци, односно писмено изјавува дека животното или животните наменети за ставање во промет се во согласност со критериумите утврдени во потточка 1) од оваа точка;

б) некастрираните овни наменети за размножување во однос на заразниот епидидимитис (*B. ovis*) треба:

1) да доаѓаат од одгледувалишта каде нема дијагностицирано случај на заразен епидидимитис (*B. ovis*) во изминатите 12 месеци,

2) постојано да се чувани 60 дена пред испраќање на одгледувалиште кое ги исполнува условите од потточка 1) на оваа точка, и

3) 30 дена пред испраќање да имаат негативни резултати на серолошкиот тест направен во согласност со Прилог 4 кој е составен дел на овој правилник или да ги исполниле гаранциите донесени од директорот на Агенцијата согласно член 10-а од Законот за ветеринарно здравство;

в) да се придружени со ветеринарно здравствен сертификат со кој се потврдува дека барања од овој член се исполнети.

(2) Ветеринарно здравствениот сертификат од став (1) точка в) на овој член е даден во Прилог 5 образец 3 кој е составен дел од овој правилник.

#### Член 10

Во случај на спроведување на програма за контрола или програма за мониторинг на една од инфективните или заразни болести дадени во Прилог 2 Дел 2 од овој правилник на целата територија или делови од територијата на Република Македонија, Агенцијата треба истите да ги достави до Европската Комисија со посебен осврт на следните податоци:

- распространувањето на болеста,
- причините за програмата, земајќи ја во предвид важноста на болеста и корист од програмата во однос на направените трошоци,
- географската област во која се спроведува програмата,
- различните категории на статуси кои ќе се доделуваат на одгледувалиштата на животни, стандардите кои треба да се исполнат за секоја категорија како и постапките за тестирање кои ќе се употребуваат,
- постапките на програмата за мониторинг,
- мерките кои се преземаат ако заради некои причини одгледувалиштето го изгуби статусот и
- мерки кои треба да се преземаат ако се позитивни резултатите од извршените тестови во согласност со одредбите на програмите.

#### Член 11

(1) Во случај кога територија или дел од територија на Република Македонија е слободна од некоја од болестите дадени во Прилог 2 Дел 2 од овој правилник на кои овците и козите се приемчиви, Агенцијата изготвува соодветна документација која ги содржи следните податоци:

- природата на болеста и историјата за нејзиното појавување на територија,
- резултатите од тестирањата направени во рамките на извршениот надзор врз основа на серолошки, микробиолошки, патолошки или епидемиолошки истражувања спроведени по пријавувањето на болеста до Агенцијата,
- времетраењето и периодот на извршениот надзор,
- каде е потребно, периодот во кои е забрането вакцинирање против ова заболување и географската област на која се однесува забраната, и
- постапките со кои се потврдува отсуство на болест.

(2) Агенцијата податоците од став (1) на овој член ги доставува до Европската Комисија на нејзино барање.

#### Член 12

(1) Овците и козите кои се внесени во Република Македонија од земји-членки на Европската унија до крајната дестинацијата треба да бидат придружени со ветеринарно здравствен сертификат (во понатамошниот дел од текстот: сертификат) даден во Прилог 5 образец 1, 2 или 3 од овој правилник. Сертификатот се изготвува на денот кога е извршена инспекцијата на животните од пратката на македонски јазик и на еден од официјалните јазици на Европската унија. Сертификатот важи десет дена сметано од денот кога е извршена инспекцијата.

(2) Инспекцијата од став (1) на овој член која се врши заради изготвување на сертификатот вклучувајќи ги и дополнителните гаранции за пратка на животни може да се врши на одгледувалиштето на потекло или во одобрен собирен центар или во случај на животни наменети за колење во одобрени простории на трговци. За таа цел надлежниот орган на земјата членка на Европската унија треба да обезбеди дека сертификатот е изготвен од страна на официјален ветеринар по извршените инспекции, посети на лице место и контролите кои се предвидени со овој правилник.

(3) Официјалниот ветеринар на собирен центар ги врши сите неопходни проверки на животни кои пристигнале во собирниот центар согласно Законот за ветеринарно здравство и другите прописи од областа на ветеринарното здравство.

(4) Пратките на овци и кози наменети за товење и одгледување испратени во Република Македонија од одобрен собирен центар кој се наоѓа во земјата членка на потекло треба да бидат придружени со сертификатот од став (1) на овој член, издаден согласно Прилог 5 образец 2 или 3 од овој правилник, кој може да се издаде само врз основа на проверките предвидени со став (3) на овој член и врз основа на официјален документ кој ги содржи потребните податоци правилно пополнети од страна на официјалниот ветеринар одговорен за одгледувалиштето на потекло.

(5) Пратките на овци и кози наменети за колење испратени во Република Македонија од одобрен собирен центар или од одобрени простории на трговец кои се во земја-членка на Европска унија на потекло треба да се придружени со сертификат од став (1) на овој член изготвен согласно Прилог 5 образец 1 од овој правилник, кој може да се издаде само врз основа на проверките од став (3) на овој член и врз основа на официјален документ кој ги содржи потребните информации правилно пополнет од страна на официјалниот ветеринар одговорен за одгледувалиштето на потекло или на собирниот центар наведени во член 7 став (3) точка а) потточка 1).

(6) За пратките на овци и кози за колење кои поминуваат преку одобрен собирен центар во согласност со член 7 став (3) точка б) потточка 2), официјалниот ветеринар одговорен за одобрениот собирен центар во земјата-членка на Европската унија на транзит треба да обезбеди сертификат со издавање на втор сертификат, во согласност со образецот даден во Прилог 5 од овој правилник, правилно пополнувајќи го со бараните податоци од оригиналниот сертификат(и), кои се порикачуваат на сертификатот како официјано заверени копии. Во овој случај, комбинираното важење на сертификатите не треба да го надмине рокот на валидност на сертификатот наведен во став (1) на овој член.

(7) Официјалниот ветеринар кој издава сертификат за праќање на пратки во Република Македонија во согласност со Прилог 5 образец 1, 2 или 3 од овој правилник, треба да обезбеди дека движењето е внесено во Системот за контрола на трговијата и експерти (Trade control and export system - TRACES) на денот на издавање на сертификатот.

### Член 13

Одредбите на член 2 став (2) точки 8) и 10), член 3 став (4), член 5, член 6 ставови (2) и (4), член 7, член 10, член 11 и член 12 од овој правилник ќе отпочнат да се применуваат со пристапувањето на Република Македонија во Европската унија.

### Член 14

Овој правилник влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 02-1569/5  
2 јули 2013 година  
Скопје

Директор  
на Агенцијата за храна и ветеринарство,

Дејан Рунтевски, с.р.

## Глава 1

### Дел 1

#### Одгледувалиште на овци или кози, официјално слободно од бруцелоза (*B. melitensis*)

##### А. Стекнување на статус

Одгледувалиште на овци или кози е официјално слободно од бруцелоза (*B. melitensis*) доколку:

##### 1. Во одгледувалиштето:

- (а) сите животни приемчиви на бруцелоза (*B. Melitensis*) не покажале клинички или други знаци на бруцелоза (*B. Melitensis*) во последните 12 месеци;
- (б) нема овци и кози вакцинирани против бруцелоза (*B. Melitensis*), освен оние претходно вакцинирани најмалку две години со вакцина Rev.1 или друга вакцина одобрена согласно член 10-а од Законот за ветеринарно здравство;
- (в) се извршени два теста во временски интервал од шест месеци или повеќе со негативен резултат согласно Прилог 2 кој е составен дел на овој правилник на сите овци и кози присутни на одгледувалиштето кои се постари од шест месеци за време на тестирањето, и
- (г) според тестовите наведени во точка (в), има само овци и кози родени на одгледувалиштето или кои се внесени од одгледувалиште кое е официјално слободно од бруцелоза или одгледувалиште кое е слободно од бруцелоза согласно условите утврдени во точка Г од овој прилог, и во кои, по квалификацијата, продложуваат да ги исполнуваат условите утврдени во точка Б од овој прилог;

2. Одгледувалиштето се наоѓа во земја или регион кој е официјално слободен од бруцелоза согласно дел 2 од овој прилог.

##### Б. Одржување на статус

1. Во случај на одгледувалиште за овци и кози официјално слободно од бруцелоза - (*B. melitensis*), кои не се сместени на дел од територијата која е официјално слободна од бруелоза и во која по извршената квалификација внесувањето на животни се врши во согласност со барањата во точка Г, репрезентативен број на овци и кози кои се постари од шест месеци треба да се проверуваат на годишно ниво. Одгледувалиштето може да го задржи својот статус на одгледувалиште на овци или кози официјално слободно од бруцелоза - (*B. melitensis*), ако резултатите од извршените тестирања се негативни.

Репрезентативниот бројот на животни кои се тестираат на секое одгледувалиште, треба да ги содржи:

- сите некастрирани машки единки кои се над шест месеци,
- сите животни внесени на одгледувалиштето од последното тестирање,
- 25% од женките единки кои станале репродуктивно зрели или се во лактација, со минимум од 50 единки од одгледувалиште – освен за одгледувалишта каде има помалку од 50 вакви женски единки, во кој случај сите женски единки треба да се тестираат.

2. Во регион, кој не е официјално слободен од бруцелоза, каде што повеќе од 99% од одгледувалиштата се официјално слободни од бруцелоза (*B. melitensis*), периодот на испитување на одгледувалиштата на овци и кози, официјално слободни од бруцелоза, може да се продолжи на три години, доколку одгледувалиштата кои не се официјално слободни од бруцелоза, се ставени под официјална контрола или се предмет на програма за ерадикација на болеста.

#### В. Сомнителни или потврдени случаи на бруцелоза

1. Во случај, кога на одгледувалиште на овци и за кози кои се официјално слободни од бруцелоза:

(а) една или повеќе овци и кози се сомнителни на бруцелоза (*B. Melitensis*), Агенцијата го повлекува статусот на одгледувалиштето за официјално слободно од бруцелоза. Статусот може привремено да биде повлечен ако животното или животните се уништат или изолираат веднаш, до добивање на официјална потврда за присуство на болеста или сомневањето на присуство на болеста официјалното е исклучено.

(б) ако бруцелозата (*B. Melitensis*) е потврдена, Агенцијата го повлекува привременото повлекување доколку сите инфицирани животни или сите животни од видовите приемчиви на инфекција се заклани и направени се две тестирања во временски интервал меѓу нив од најмалку три месеци или повеќе кои се спроведени согласно Прилог 3 кој е составен дел на овој правилник на сите животни од одгледувалиштето кои се постари од шест месеци со негативни резултати.

2. Ако одгледувалиштето од потточка 1 од оваа точка е сместено во регион кој е со статус на официјално слободен од бруцелоза - (*B. Melitensis*), Агенцијата треба да го пријави присуството на болеста согласно националното законодавство и спроведува:

(а) колење на сите инфицирани животни и на животните кои се приемчиви на инфекција кои се присутни на одгледувалиштето; и

(в) епидемиолошко испитување при што животните од стадата кои се епидемиолошки поврзани со инфицирано стадо треба да се тестираат согласно потточка 1 (б) од оваа точка.

3. Ако се потврди појава на бруцелоза во согласност со потточка 2 од оваа точка, по спроведената проценка на причините за повторна појава на бруцелоза - (*B.*

*Melitensis*) се усвојуваат мерки за суспендирање или укинување на статусот на тој регион за официјално слободен од бруцелоза. Ако статусот се укинува, условите за нова квалификација се одредуваат во согласност член 10-а од Законот за ветеринарно здравство.

Г. Внесување на животни на одгледувалишта на овци и кози кои се официјално слободни од бруцелоза (*B. melitensis*)

Овците и козите не смеат да се внесат на одгледувалиште на овци и кози кои се официјално слободни од бруцелоза, освен доколку:

1. - или доаѓаат од одгледувалиште на овци и на кози кои се официјално слободни од бруцелоза,

2. или:

- доаѓаат од одгледувалишта кои се официјално слободни од бруцелоза и,
- поединечно се идентификувани во согласност со член 4 став (1) точка 1) од овој правилник,
- никогаш не биле вакцинирани против бруцелоза или ако биле вакцинирани, биле вакцинирани пред повеќе од две години. Женски единки, постари од две години кои биле вакцинирани до седум месеци старост може да се внесат во одгледувалиштето, и
- биле изолирани под официјален надзор на одгледувалиштето на потекло, и за време на изолација биле тестирани два пати согласно Прилог 3 на овој правилник со негативен резултат во временски интервал од најмалку шест недели.

## Дел 2

### Земја или регион официјално слободни од бруцелоза

Земја или регион може да биде официјално слободна од бруцелоза доколку:

1. најмалку 99,8% од одгледувалиштата на овци кози се официјално слободни од бруцелоза, или ги исполнуваат следниве услови:

- бруцелозата кај овците и кај козите е болест која задолжително се пријавува во најмалку последните пет години;
- нема случај на бруцелоза кај овците и кај козите официјално потврден најмалку во последните пет години; и
- вакцинирањето е забрането најмалку во последните пет години;

2. се исполнети условите утврдени во потточка 1 од оваа точка; и

а) - првата година, по добивањето на статусот на земја или регион слободни од бруцелоза (*B. melitensis*), извршените проверки направени по случаен избор на одгледувалиштата или во кланици со ниво на доверливост од 99% покажале дека помалку од 0,2% на одгледувалиштата биле заразени, или најмалку 10% од овците

и козите во период од шест месеци биле тестирани согласно Прилог 3 од овој правилник со негативни резултати; и

- на годишно ниво почнувајќи од втората година по добивањето на статусот на земја или регион слободни од бруцелоза (*B. melitensis*), извршените проверки, направени по случаен избор, на одгледувалиштата или во кланиците со ниво на доверливост од 95% покажале дека помалку од 0,2% на одгледувалиштата биле заразени, или најмалку 5% од овците и козите во период од шест месеци биле тестирани согласно Прилог 3 од овој правилник со негативни резултати;

б) условите за квалификација продолжуваат да бидат исполнети.

## Глава 2

### Одгледувалишта слободни од бруцелоза (*B. Melitensis*)

#### А. Добивање на статус

Одгледувалиште на овци и за кози е слободно од бруцелоза (*B. Melitensis*) доколку:

1. (а) сите животни приемчиви на бруцелоза (*B. Melitensis*) не покажуваат клинички или други знаци на бруцелоза (*B. Melitensis*) во последните 12 месеци;
  - (б) сите или некои овци и кози биле вакцинирани со вакцина Rev.1 или некоја друга вакцина одобрена согласно член 10-а од Законот за ветеринарно здравство. Вакцинираните животни треба да бидат вакцинирани до седум месеци старост;
  - (в) извршени се две тестирања со негативни резултати во интервал помеѓу тестирањата од шест месеци или повеќе, согласно со Прилог 3 од овој правилник на сите овци и кози на одгледувалиштето кои се постари од 18 месеци за време на тестирањето;
  - (г) извршени се две тестирања со негативни резултати во временски интервал помеѓу тестирањата од шест месеци или повеќе, согласно со Прилог 3 од овој правилник на сите овци и кози на одгледувалиштето кои се постари од шест месеци за време на тестирањето, и
  - (д) по извршените тестови, наведени во потточките (в) или (г) од оваа точка, сите овци и кози се родени на одгледувалиштето или се внесени од одгледувалиште слободно од бруцелоза согласно условите утврдени во точка Г од оваа глава; и
2. условите утврдени во точка Б оваа глава продолжуваат да бидат исполнети веднаш по негово квалификување како слободен од бруцелоза.

#### Б. Одржување на статус

Одгледувалиштето може да го задржи својот статус доколу резултатите од тестирање направени на репрезентативен број овци или кози на годишно ниво се негативни.

Репрезентативниот бројот на животни кои треба да бидат тестирани од секое одгледувалиште, треба да ги содржи:

- сите некастрирани машки единки над шест месеци кои не биле вакцинирани,
- сите некастрирани машки единки над 18 месеци кои биле вакцинирани,
- сите животни внесени на одгледувалиштето по спроведените тестирања,
- 25% од женките единки кои станале репродуктивно зрели или се во лактација, со минимум од 50 единки од одгледувалиште - освен за одгледувалишта каде има помалку од 50 вакви женски единки, во кој случај сите женски единки треба да се тестираат.

#### В. Сомнителни или потврдени случаи на бруцелоза

1. Статусот на одгледувалиште на овци и со кози слободни од бруцелоза може да се укине ако има една или повеќе овци и кози сомнителни на бруцелоза (*B. Melitensis*). Статусот може привремено да биде суспендиран ако животното или животните се уништат или изолираат веднаш до добивање на официјална потврда на болеста или сомневањето на болеста е официјалното исклучено.

2. Ако бруцелозата (*B. Melitensis*) е потврдена, Агенцијата ја повлекува привремената суспензија доколку сите инфицирани животни или сите животни од видовите приемчиви на инфекција се заклани и направени се две тестирања во временски интервал помеѓу нив од најмалку три или повеќе месеци спроведено согласно Прилог 3 од овој правилник со негативни резултати на:

- сите вакцинирани животни над 18 месеци старост,
- сите невакцинирани животни над шест месеци старост,

#### Г. Внесување на животни во одгледувалишта на овци и кози слободни од бруцелоза (*B. melitensis*)

Во одгледувалиште на овци и на кози кое е слободно од бруцелоза може да се внесат само:

1. овци и кози кои доаѓаат од одгледувалишта кои се слободни од бруцелоза или се официјално слободни од бруцелоза (*B. Melitensis*);
2. овци и кози од други одгледувалишта различни од одгледувалиштата од потточка 1 на оваа точка, доколку ги исполнуваат следниве услови:
  - (а) да бидат индивидуално идентификувани во согласност со член 4 став (1) точка (а) од овој правилник;
  - (б) да потекнуваат од одгледувалишта во кои сите животни од видовите кои се приемчиви на бруцелоза (*B. Melitensis*) не покажале клинички или други знаци на бруцелоза (*B. Melitensis*) во последните 12 месеци;
  - (в) (i) - да не се вакцинирани во претходните две години;
    - да се чувани во изолација под ветеринарен надзор на одгледувалиштето на потекло, за време на кој период се тестираат два пати, во временски интервал од најмалку шест недели, со негативни резултати согласно со Прилог 3 од овој правилник; или

(ii) да се вакцинирани со вакцина Rev.1 или некоја друга вакцина одобрена согласно член 10-а од Законот за ветеринарно здравство пред да наполнат седум месеци и не подоцна од 15 дена пред да влезат во одгледувалиштето каде што се испраќаат.

#### Е. Промена на статус

Одгледувалиште на овци и кози слободно од бруцелоза (*B. Melitensis*) може да биде квалификувано како стадо официјално слободно од бруцелоза (*B. Melitensis*) по изминат период од најмалку две години доколку:

- (а) во него нема животно кое е вакцинирано против бруцелоза (*B. Melitensis*) во претходните две години;
- (б) за време на целиот период исполнети се условите утврдени во точка Г потточка 2 од оваа глава.
- (в) на крајот од втората година, се врши тестирање согласно Прилог 3 од овој правилник на сите животни над шест месеци со негативни резултати.

Прилог 2

Дел 1

Болести кои задолжително се пријавуваат

- Лигавка и шап
- Бруцелоза (*B. Melitensis*)
- Заразен епидидимитис (*B. ovis*)
- Црн пришт (Антракс),
- Беснило,

Дел 2

- Заразна агалакција,
- Паратуберкулоза,
- Казеозен лимфаденитис,
- Белодробна аденоматоза,
- Maedi Visna
- Вирусен артритис и енцефалитис кај кози.

### Прилог 3

#### Тестови за бруцелоза (*B. melitensis*)

1. За да биде квалификувано со статус слободно од бруцелоза (*B. melitensis*) животните се тестираат на присуство на бруцелоза со Rose Bengal тест или со тестови на врзување на компленти опишани во Прилог 6 кој е составен дел на овој правилник или со кој било метод одобрено согласно член 10-а од Законот за ветеринарно здравство. Методот на врзување на комплемент се користи за тестирања на поединечни животни.
2. Кога се врши тестирање со методата на Rose Bengal, доколку ако повеќе од 5% од животните на одгледувалиштето покажат позитивна реакција се изведува понатамошно тестирање на секое животно со помош на методот на врзување на комплемент.
3. Серумот кој содржи 20 или повеќе ICFT/ml се смета за позитивен со методата на врзување на комплемент.
4. Употребените антигени треба да бидат одобрени од национална лабораторија и треба да се стандардизирани во споредба со меѓународен стандард на анти-бруцела абортус серум.

### Прилог 4

#### Официјален тест за заразна епидидимидис (*Brucella ovis*)

##### Тест на врзување на комплемент

Посебните антигени треба да бидат одобрени од национална лабораторија и да се стандардизирани во споредба со меѓународен стандард на анти-бруцела абортус серум. Работниот серум мора да биде стандардизиран во споредба со меѓународен стандард на анти-бруцела абортус серум подготвен од Централната ветеринарна лабораторија во Вејбриџ, Сари, Обединетото Кралство. Серумот кој содржи 50 или повеќе ICFT/ml се смета за позитивен.

Прилог 5

**Образец I**  
**Ветеринарно здравствен сертификат**  
**За трговија помеѓу земјите - членки на Европската унија на видовите овци и кози за**  
**колење**

<p>1. Испраќач (име и адреса) / Consignor (name and address in full)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p align="center">Ветеринарно здравствен сертификат<sup>(1)</sup>                  За трговија помеѓу земјите членки на Европската унија                  на видовите овци и кози за колење                  HEALTH CERTIFICATE<sup>(1)</sup>                  for trade between member states of the European                  communities in ovine and caprine animals for slaughter                  Бр. / No. ..... ОРГИНАЛ / ORIGINAL</p>
<p>2. Примач (име и адреса) / Consignee (name and address in full)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>Оригинален ветеринарно здравствен сертификат /                  Original Health certificate(s) number(s)                  .....<sup>(2)</sup></p> <p>Издаден во (земја членка(и) на потекло) / Released in                  (Member state(s) of origin)</p> <p>На / On .....</p> <p>3. Потекло / Origin</p> <p>3.1 ЗЕМЈА ЧЛЕНКА(И) НА ПОТЕКЛО / MEMBER STATE(S) OF ORIGIN<sup>(4)</sup></p> <p>.....</p> <p>3.2 ЗЕМЈА ЧЛЕНКА(И) НА ТРАНЗИТ/MEMBER STATE(S) OF TRANSIT<sup>(2)(4)</sup></p> <p>.....</p>
<p>5. Место на натовар / Place of loading:</p> <p>.....</p>	<p>4. Надлежен орган / Competent authority</p> <p>4.1 Министерство / Ministry: .....</p> <p>4.2 Сектор / Department .....</p>
<p>6. Сретство за транспорт / Means of transport<sup>(2)</sup></p> <p>6.1 Вид / Type .....</p> <p>6.2 Идентификација / Identification .....</p>	<p>7. Одгледувалиште(та) на потекло / Establishment(s) of origin</p> <p>7.1 Име и адреса на одгледувалиштето на потекло / Name and address of the holding of origin<sup>(4)</sup></p> <p>.....</p> <p>7.2 Име, адреса и регистрационен број на одобрен собирен центар<sup>(4)</sup> или одобрени простории на трговец<sup>(4)(2)</sup>/Name, address and registration number of the approved assembly centre<sup>(4)</sup> or approved dealer's premises<sup>(4)(2)</sup></p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>8. Крајна дестинација на животните / Destination of animals</p> <p>8.1 Земја членка на ЕУ / EU Member state: .....</p> <p>8.2 Име, адреса број на регистрација / Name, address and registration number of:</p> <p>8.2.1 Кланица/ The slaughterhouse<sup>(4)</sup></p> <p>8.2.2 Одобрен собирен центар / The approved assembly centre<sup>(4)</sup></p> <p>8.2.3 Одобрен собирен центар во земја членка на транзит<sup>(4)(6)</sup> / The approved assembly centre in a Member state of transit<sup>(4)(6)</sup></p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>9. Број на животни / Number of animals .....</p>	<p>.....</p>
<p>10. Идентификација на животните / Identification of animals</p> <p>10.1 Видови на животно(и) / Animal specie(s) .....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>



**B and C of the Annex of that Regulation:**

12.4.1 тие доаѓаат од одгледувалиште на кое престојувале непрекинато за период од најмалку 21 ден пред да бидат натоварени, или од одгледувалиште на потекло каде престојуваат од раѓање во случај кога животните не се постари од 21 ден, и во кое не се внесени чапункари увезени од трети земји во текот на изминатите 30 дена пред да се испратат, освен ако тие животни се внесени во согласност со член 4а (2) од Директивата 91/68/ЕЕЗ / They have been obtained from a holding in which they have been continuously resident for a period of at least 21 day prior to loading, or since birth in holding the holding of origin where the animals are less than 21 day old, and into which no biungulate animal imported from a third country has been introduced during the last 30 days prior to dispatch, unless those animals were introduced in accordance with Article 4a(2) of Directive 91/68/EEC;

12.4.2 тие или / they either:

- (i) доаѓаат од одгледувалишта во кои не е внесено ниту едно животно од видовите на овци и кози, освен ако тие животни се внесени во согласност со член 4а (2) од Директивата 91/68/ЕЕЗ, во текот на последните 21 дена пред да се испратат од одгледувалиштето <sup>(4)</sup>, или / have been obtained from a holding into which no animal of the ovine or caprine species has been introduced, unless those animals were introduced in accordance with Article 4a(2) of Directive 91/68/E EC, during the last 21 days prior to dispatch from the holding <sup>(4)</sup>, or
- (ii) тие треба да бидат испратени директно од одгледувалиште во клиника на дестинација <sup>(4)</sup> / they are to be consigned directly from a single holding to the slaughterhouse of destination <sup>(4)</sup>.

13.1 Животните биле транспортирани со користење на средства за превоз и чување кои, претходно, се исчистени и дезинфицирани со користење на официјално одобрен дезинфициенс, на начин кој обезбедува ефикасна заштита на здравствениот статус на животните. / The animals were transported using means of transport and containment which had, before-hand, been cleaned and disinfected using an officially approved disinfectant, and in such a way as to provide effective protection of the animals' health status.

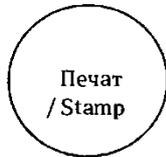
13.2 Врз основа на официјалната документација која ја придружува пратката на животните кои се опфатени со овој ветеринарно здравствен сертификат го започнале патувањето на ..... (внесете датум) <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup>. / Based on the official documentation accompanying the animals the consignment covered by this health certificate started the journey on ..... (insert date) <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup>.

13.3 За време на инспекцијата на животните биле погодни за да бидат превезени согласно предвиденото патување во согласност со одредбите од Директивата 91/628/ЕЕЗ <sup>(10)</sup> / At the time of inspection the animals were fit to be transported on the intended journey in accordance with the provisions of Directive 91/628/EEC <sup>(10)</sup>.

14. Овој сертификат / This certificate

- (i) е валидна за 10 дена од денот на инспекција на одгледувалиштето на потекло, или во одобрен собирен центар или одобрени простории на трговец во земјата членка на потекло <sup>(4)</sup>, или / is valid for 10 days from the date of inspection on the holding of origin, or in the approved assembly centre or approved dealer's premises in the Member State of origin <sup>(4)</sup>, or
- (ii) истекува во согласност со член 9 (5) од Директивата 91 / 68/ЕЕЗ на ..... внесете датум) <sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup>. / expires in accordance with Article 9(5) of Directive 91 / 68/EEC on ..... insert date) <sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup>.

14.1 Официјален печат и потпис / Official stamp and signature



14.2 Направено во / Done at:

.....  
(внеси место на инспекција / insert place of inspection)

14.3 Направено на Done on:

.....  
(внеси датум на инспекција / insert date of inspection)

14.4 Потопс на официјален ветеринар / Signature of official veterinarian

.....  
(Внеси име и звање со печатни букви / insert name and capacity in block capitals)

(<sup>1</sup>) Ветеринарно здравствените сертификати може да се издадат само за животните кои се превезуваат во ист железнички вагон, камион / шлепер, воздухоплов или чамец / брод, кои потекнуваат од исто одгледувалиште / собиен центар и кои се испратени до истиот примач. / Health certificates may be drawn up only for animals which are to be transported in the same railway wagon, truck/lorry, aircraft or boat/ship, which originate from the same holding/assembly centre and which are being sent to the same consignee.

(<sup>2</sup>) Да се пополни во случај на пратката групирани во одобрен собиен центар кој се наоѓа во земјата членка на транзит. / To be completed in case of consignment grouped in an approved assembly centre located in the Member State of transit.

(<sup>3</sup>) Да се запише регистарскиот број во случај на железничките вагони и камиони / шлепер, број на летот во случај на авиони и името во случај на чамци и бродови. / Provide the registration number in the case of railway wagons and lorries/trucks, the flight number in the case of aircraft and the name in case of boats and ships.

(<sup>4</sup>) Избриши доколку не е применливо / Delete where not applicable.

(<sup>5</sup>) Само за дестинација 8.2.1 / Only for destination 8.2.1.

(<sup>6</sup>) Само во врска со точка 12.4.2(i) / Only in connection with point 12.4.2(i).

(<sup>7</sup>) Број на држава и локација / State number and location.

(<sup>8</sup>) Во случај кога пратката е групирана во собиен центар и се состои од животни кои биле натоварени на различни датуми, датумот на кој патувањето започнало за целата пратка се смета дека е најраниот датум кога кој било дел од пратката го напуштил одгледувалиштето на потекло. / In the case where a consignment is grouped in an assembly centre and comprises animals that were loaded on different dates, the date at which the journey commenced for the whole consignment is considered to be the earliest date when any part of the consignment left the holding of origin.

(<sup>9</sup>) Да се пополни во случај на пратка групирана во одобрена собиен центар или во одобрени простории на трговецот. / To be completed in case of consignment grouped in an approved assembly centre or in approved dealer's premises.

(<sup>10</sup>) Оваа изјава не го ослободува превозникот од обврски кои ги има согласност со одредбите на Унијата кои се на сила особено во однос на погодноста на животни да биде транспортиран. / This statement does not exempt transporters from their obligations in accordance with Community provisions in force in particular regarding the fitness of animals to be transported.

**Образец 2**  
**Ветеринарно здравствен сертификат**  
**За трговија помеѓу земјите - членки на Европската унија на видовите овци и кози за тов**

<p>1. Испраќач (име и адреса) / Consignor (name and address in full)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p style="text-align: center;">Ветеринарно здравствен сертификат <sup>(1)</sup></p> <p style="text-align: center;">За трговија помеѓу земјите членки на Европската унија на видовите овци и кози за тов</p> <p style="text-align: center;">HEALTH CERTIFICATE <sup>(1)</sup></p> <p style="text-align: center;">for trade between member states of the European communities in ovine and caprine animals for fattening</p> <p>Бр / No <span style="float: right;">ОРИНАЛ / ORIGINAL</span></p>	
<p>2. Примач (име и адреса) / Consignee (name and address in full)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>3. ЗЕМЈА ЧЛЕНКА / MEMBER STATE</p> <p>.....</p> <p>4. Надлежен орган / Competent authority</p> <p>4.1 Министерство / Ministry: .....</p> <p>.....</p> <p>4.2 Сектор / Department .....</p> <p>.....</p>	
<p>5. Место на натовар / Place of loading: .....</p>	<p>7. Одгледувалиште(a) на потекло / Establishment(s) of origin</p> <p>7.1 Име и адреса на одгледувалиштето <sup>(4)</sup> / Name and address of the holding <sup>(4)</sup></p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>7.2 Име, адреса и регистарски број и број на одобрение на собирен центар во земјата на потекло <sup>(4)</sup> / Name, address and registration number of the approved assembly in the Member state of origin <sup>(4)</sup></p> <p>.....</p> <p>.....</p>	
<p>6. Сретства за транспорт <sup>(3)</sup> / Means of transport <sup>(3)</sup></p> <p>6.1 Вид / Type .....</p> <p>6.2 Идентификација / Identification .....</p>	<p>8. Дестинација на животните / Destination of animals</p> <p>8.1 Земја членка на ЕУ / EU Member state: .....</p> <p>8.1.1 Име и адреса на одгледувалиштето <sup>(4)</sup> / Name and address of the holding <sup>(4)</sup>:</p> <p>8.1.2 Име, адреса и регистарски број и број на одобрение на собирен центар во земја членка на потекло <sup>(4)</sup> / Name, address and registration number of the approved assembly centre in the Member state of origin <sup>(4)</sup></p> <p>.....</p> <p>.....</p>	
<p>9. Број на животни / Number of animals .....</p>	<p>10. Идентификација на животните / Identification of animals</p> <p>10.1 Видови на животно(и) / Animal specie(s) ..... раса / breed .....</p> <p>10.2 Поединечна идентификација на животните кои се дел од оваа пратка / Individual identification of the animals included in this consignment</p>	
<p>Официјална индивидуална идентификација / Official individual identification <sup>(7)</sup></p>	<p>Старост (месеци) и пол (♀♂ кастрирани) / Age (months) and sex (♀♂ castrated)</p>	<p>Број на животни / Number of animals</p>



holding of origin since birth where the animals are less than 30 days old, and no animal of the ovine and caprine species has been introduced into the holding of origin during the last 21 days prior to loading and no biungulate animal imported from a third country has been introduced into the holding of origin during the 30 days prior to dispatch from the holding of origin, unless those animals were introduced in accordance with Article 4a(2) of Directive 91/68/EEC;

12.5 се ги исполнуваат дополнителните гаранции предвидени со членовите 7 или 8 од Директивата на Советот 91/68/ЕЕЗ кои се утврдени за земја членка на дестинација или дел од нејзината територија ..... (вметнете земја членка или дел од нејзината територија) во Одлуката на Комисијата ... / ... / ЕК<sup>(4)</sup>. / they comply with the additional guarantees provided for in Articles 7 or 8 of Council Directive 91/68/EEC and laid down for the Member State of destination or part of its territory ..... (insert Member State or part of its territory) in Commission Decision .../.../EC<sup>(4)</sup>.

12.6 исполнуваат барем еден од следнивите услови во 12.6.1, 12.6.2 или 12.6.3 и затоа се квалификувани за прием на одгледувалишта на овци и кози кои се слободни од бруцелоза (*B. melitensis*)<sup>(4)</sup>: / they comply with at least one of the following conditions in 12.6.1, 12.6.2 or 12.6.3 and therefore qualify for admission to an ovine or caprine holding which is officially brucellosis-free (*B. melitensis*)<sup>(4)</sup>:

12.6.1 одгледувалиштето на потекло се наоѓа во земја членка или дел од нејзината територија ..... [внесете го името на земјата членка или дел од нејзината територија] која е со статус на слободна од бруцелоза во согласност со Одлука на Комисијата ... / ... / ЕК<sup>(4)</sup>, или / the holding of origin is situated in a Member State or part of its territory ..... [insert name of Member State or part of its territory] which is recognized as being officially brucellosis-free in accordance with Commission Decision .../.../EC<sup>(4)</sup>, or

12.6.2 доаѓаат од одгледувалишта кои се слободни од бруцелоза (*B. melitensis*)<sup>(4)</sup> или / they come from an officially brucellosis-free (*B. melitensis*) holding<sup>(4)</sup>; or

12.6.3 тие доаѓаат од одгледувалишта слободни од бруцелоза (*B. melitensis*)<sup>(4)</sup> и / they come from a brucellosis-free (*B. melitensis*)<sup>(4)</sup> holding and

(i) се идентификувани поединечно / they are identified individually,

(ii) тие никогаш не биле вакцинирани против бруцелоза или ако тие биле вакцинирани, вакцинирани се пред повеќе од две години претходно или животните се од женски пол постари од две години кои биле вакцинирани пред да наполнат возраст од седум месеци, / they have never been vaccinated against brucellosis or if they have been vaccinated were so vaccinated more than two years previously or they are females over two years old which were vaccinated before the age of seven months,

(iii) тие беа изолирани под официјален надзор на имотот на потекло и, за време на таквите изоляции, биле подложени на два теста за бруцелоза во согласност со Анекс С до Директивата 91/68/ЕЕЗ при што се добиени негативни резултати, разделени со интервал од најмалку шест недели<sup>(4)</sup>; / they were isolated under official supervision on the holding of origin and, during such isolation, underwent, with negative results, two tests for brucellosis in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC, separated by an interval of at least six weeks<sup>(4)</sup>;

12.7 исполнуваат барем еден од услови во точките 12.7.1, 12.7.2 или 12.7.3 и затоа се квалификувани за прием на одгледувалишта на овци и кози кои се слободни од бруцелоза (*B. melitensis*)<sup>(4)</sup>: / they comply with at least one of the following conditions in 12.7.1, 12.7.2 or 12.7.3 and therefore qualify for admission to an ovine or caprine holding which is brucellosis-free (*B. melitensis*)<sup>(4)</sup>:

12.7.1 тие доаѓаат од одгледувалишта официјално кои се слободни од бруцелоза (*B. melitensis*)<sup>(4)</sup>, или / they come from an officially brucellosis-free (*B. melitensis*) holding<sup>(4)</sup>; or

12.7.2 тие доаѓаат од одгледувалишта кои се слободни од бруцелоза (*B. melitensis*)<sup>(4)</sup>, или / they come from a brucellosis-free (*B. melitensis*) holding<sup>(4)</sup>; or

12.7.3 до денот на квалификација под планови за искоренување одобрени во согласност со Одлуката 90/242/ЕЕЗ, тие потекнуваат од одгледувалишта различни од оние наведени во точките 12.7.1 и 12.7.2 и ги задоволуваат следниве услови: / until the qualifying date under eradication plans approved pursuant to Decision 90/242/EEC, they originate from a holding other than that referred to in 12.7.1 and 12.7.2 and satisfy the following conditions:

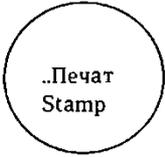
(i) идентификувани се индивидуално / they are identified individually;

(ii) потекнуваат од одгледувалиште во кое сите животни од видовите подложни на бруцелоза (*B. melitensis*) не покажувале клинички знаци или било кои други симптоми на бруцелоза во најмалку последните 12 месеци / they originate from a holding in which all the animals of species susceptible to brucellosis (*B. melitensis*) have been free of clinical symptoms or any other symptoms of brucellosis for at least 12 months;

(iii) или / either:

— тие не биле вакцинирани против бруцелоза (*B. melitensis*) во последните две години, и / they have not been vaccinated against brucellosis (*B. melitensis*) in the last two years, and

— тие се чувани во изолација под ветеринарен надзор на одгледувалиштето на потекло и, за време на изолацијата биле подложени на два теста за бруцелоза во согласност со Анекс С до Директивата 91/68/ЕЕЗ, при што се добиени негативни резултати, разделени со интервал од најмалку шест недели<sup>(4)</sup>, или / they were isolated under veterinary supervision on the holding of origin and, during such isolation, underwent, with negative results, two tests for brucellosis in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC, separated by an interval of at least six weeks<sup>(4)</sup>,

<p>или / or</p> <p>– тие се вакцинирани со Rev 1 вакцина пред да наполнат возраст од седум месеци, но не подоцна од 15 дена пред нивното воведување во одгледувалиште на дестинација<sup>(4)</sup>; / they were vaccinated with Rev. 1 vaccine before the age of seven months but not later than 15 days before their introduction into the holding of destination<sup>(4)</sup>;</p> <p>13.1 Животните биле транспортирани со користење на средства за превоз и чување кои, претходно, се исчистени и дезинфицирани со користење на официјално одобрен дезинфициенс, на начин кој обезбедува ефикасна заштита на здравствениот статус на животните. / The animals were transported using means of transport and containment which had, before-hand, been cleaned and disinfected using an officially approved disinfectant, and in such a way as to provide effective protection of the animals' health status.</p> <p>13.2 Врз основа на официјалната документација која ја придружува пратката на животните кои се опфатени со овој ветеринарно здравствен сертификат го започнале патувањето на ..... (внесете датум)<sup>(5)</sup> / Based on the official documentation accompanying the animals the consignment covered by this health certificate started the journey on ..... (insert date)<sup>(5)</sup>.</p> <p>13.3 За време на инспекцијата на животните биле погодни за да бидат превезени согласно предвиденото патување во согласност со одредбите од Директивата 91/628/ЕЕЗ<sup>(6)</sup> / At the time of inspection the animals were fit to be transported on the intended journey in accordance with the provisions of Directive 91/628/EEC<sup>(6)</sup>.</p> <p>14. Овој сертификат има период на важење 10 дена од денот на инспекцијата / This certificate is valid for 10 days from the date of inspection</p>	
<p>14.1 Официјален печат и потпис / Official stamp and signature</p> <div style="text-align: center;">  <p>..Печат Stamp</p> </div>	<p>14.2 Направено во / Done at:</p> <p>.....</p> <p>(внеси место на инспекција / insert place of inspection)</p>
	<p>14.3 Направено на / Done on:</p> <p>.....</p> <p>(внеси датум на инспекција / insert date of inspection)</p>
	<p>14.4 Потпис на официјалне ветеринар / Signature of official veterinarian</p> <p>.....</p> <p>(внеси име и звање со печатни букви / insert name and capacity in block capitals)</p>
	<p>(1) Ветеринарно здравствените сертификати може да се издадат само за животните кои се превезуваат во ист железнички вагон, камион / шлепер, воздухоплов или чамец / брод, кои потекнуваат од исто одгледувалиште / собирен центар и кои се испратени до истиот примач. / Health certificates may be drawn up only for animals which are to be transported in the same railway wagon, truck/lorry, aircraft or boat/ship, which originate from the same holding/assembly centre and which are being sent to the same consignee.</p> <p>(2) Да се запише регистарскиот број во случај на железничките вагони и камиони / шлепер, број на летот во случај на авиони и името во случај на чамци и бродови. / Provide the registration number in the case of railway wagons and lorries/trucks, the flight number in the case of aircraft and the name in case of boats and ships.</p> <p>(3) Број на држава и локација / State number and location.</p> <p>(4) Избриши каде е неприменливо / Delete where not applicable.</p> <p>(5) Во случај кога пратката е групирана во собирен центар и се состои од животни кои биле натоварени на различни датуми, датумот на кој патувањето започнало за целата пратка се смета дека е најраниот датум кога кој било дел од пратката го напуштил одгледувалиштето на потекло. / In the case where a consignment is grouped in an assembly centre and comprises animals that were loaded on different dates, the date at which the journey commenced for the whole consignment is considered to be the earliest date when any part of the consignment left the holding of origin.</p> <p>(6) Оваа изјава не го ослободува превозникот од обврски кои ги има согласност со одредбите на Унијата кои се на сила особено во однос на погодноста на животни да биде транспортиран. / This statement does not exempt transporters from their obligations in accordance with Community provisions in force in particular regarding the fitness of animals to be transported.</p>

**Образец 3**  
**Ветеринарно здравствен сертификат**  
**За трговија помеѓу земјите членки на Европската унија на видовите овци и кози за**  
**размножување**

<p>1. Испраќач (име и адреса) / Consignor (name and address in full)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p style="text-align: center;">Ветеринарно здравствен сертификат <sup>(1)</sup></p> <p style="text-align: center;">За трговија помеѓу земјите членки на Европската унија на видовите овци и кози за размножување</p> <p style="text-align: center;"><b>HEALTH CERTIFICATE <sup>(1)</sup></b></p> <p style="text-align: center;">for trade between member states of the European communities in ovine and caprine animals for breeding</p> <p>Бр / No <span style="float: right;">ОРИНАЛ / ORIGINAL</span></p>	
<p>2. Примач (име и адреса) / Consignee (name and address in full)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>3. ЗЕМЈА ЧЛЕНКА / MEMBER STATE</p> <p>.....</p> <p>4. Надлежен орган / Competent authority</p> <p>4.1 Министерство / Ministry: .....</p> <p>.....</p> <p>4.2 Сектор / Department .....</p> <p>.....</p>	
<p>5. Место на натовар / Place of loading: .....</p> <p>.....</p>	<p>7. Објект(и) на потекло / Establishment(s) of origin</p> <p>7.1 Име и адреса на одгледувалиштето <sup>(4)</sup> / Name and address of the holding <sup>(4)</sup></p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>7.2 Име, адреса и регистарски број на одобрен собирен центар во земја членка на потекло <sup>(4)</sup> / Name, address and registration number of the approved assembly in the Member state of origin <sup>(4)</sup></p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	
<p>6. Сретство на транспорт <sup>(2)</sup> / Means of transport <sup>(2)</sup></p> <p>6.1 Вид / Type .....</p> <p>6.2 Идентификација / Identification .....</p>	<p>8. Дестинација на животните / Destination of animals</p> <p>8.1 Земја членка на ЕУ / EU Member state:</p> <p>.....</p> <p>8.1.1 Име и адреса на одгледувалиштето на потекло <sup>(4)</sup> / Name and address of the holding <sup>(4)</sup>:</p> <p>8.1.2 Име, адреса и регистарски број на одобрен собирен центар во земја членка на потекло <sup>(4)</sup> / Name, address and registration number of the approved assembly centre in the Member state of origin <sup>(4)</sup></p> <p>.....</p> <p>.....</p>	
<p>9. Број на животни / Number of animals .....</p>	<p>10. Идентификација на животните / Identification of animals</p> <p>10.1 Видови на животно(и) / Animal specie(s) ..... раса / breed .....</p> <p>10.2 Поединечна идентификација на животните кои се дел од оваа пратка / Individual identification of the animals included in this consignment</p>	
<p>Официјална индивидуална идентификација <sup>(3)</sup> / Official individual identification <sup>(3)</sup></p>	<p>Старост (месеци) и пол (♀♂ кастрирани) / Age (months) and sex (♀♂ castrated)</p>	<p>Број на животни / Number of animals</p>



holding of origin since birth where the animals are less than 30 days old, and no animal of the ovine and caprine species has been introduced into the holding of origin during the last 21 days prior to loading and no biungulate animal imported from a third country has been introduced into the holding of origin during the 30 days prior to dispatch from the holding of origin, unless those animals were introduced in accordance with Article 4a(2) of Directive 91/68/EEC;

12.5 се ги исполнуваат дополнителните гаранции предвидени со членовите 7 или 8 од Директивата на Советот 91/68/ЕЕЗ кои се утврдени за земја членка на дестинација или дел од нејзината територија .....

..... [вметнете земја членка или дел од нејзината територија] во Одлуката на Комисијата ... / ... / ЕК <sup>(4)</sup>.  
/ they comply with the additional guarantees provided for in Articles 7 or 8 of Council Directive 91/68/EEC and laid down for the Member State of destination or part of its territory ..... [insert Member State or part of its territory] in Commission Decision .../.../EC <sup>(4)</sup>.

12.6 исполнуваат барем еден од следниве услови во 12.6.1, 12.6.2 или 12.6.3 и затоа се квалификувани за прием на одгледувалишта на овци и кози кои се слободни од бруцелоза (B. melitensis) <sup>(4)</sup>: / they comply with at least one of the following conditions in 12.6.1, 12.6.2 or 12.6.3 and therefore qualify for admission to an ovine or caprine holding which is officially brucellosis-free (B. melitensis) <sup>(4)</sup>:

12.6.1 одгледувалиштето на потекло се наоѓа во земја членка или дел од нејзината територија ..... [внесете го името на земјата членка или дел од нејзината територија] која е со статус на слободна од бруцелоза во согласност со Одлука на Комисијата ... / ... / ЕК <sup>(4)</sup>, или / the holding of origin is situated in a Member State or part of its territory ..... [insert name of Member State or part of its territory] which is recognized as being officially brucellosis-free in accordance with Commission Decision .../.../EC <sup>(4)</sup>, or

12.6.2 доаѓаат од одгледувалишта кои се слободни од бруцелоза (B. melitensis) <sup>(4)</sup> или / they come from an officially brucellosis-free (B. melitensis) holding <sup>(4)</sup>; or

12.6.3 тие доаѓаат од одгледувалишта слободни од бруцелоза (B. melitensis) <sup>(4)</sup> и / they come from a brucellosis-free (B. melitensis) <sup>(4)</sup> holding and

(i) се идентификувани поединечно / they are identified individually,

(ii) тие никогаш не биле вакцинирани против бруцелоза или ако тие биле вакцинирани, вакцинирани се пред повеќе од две години претходно или животните се од женски пол постари од две години кои биле вакцинирани пред да наполнат возраст од седум месеци, / they have never been vaccinated against brucellosis or if they have been vaccinated were so vaccinated more than two years previously or they are females over two years old which were vaccinated before the age of seven months,

(iii) тие беа изолирани под официјален надзор на имотот на потекло и, за време на таквата изолација, биле подложени на два теста за бруцелоза во согласност со Анекс С до Директивата 91/68/ЕЕЗ при што се добиени негативни резултати, разделени со интервал од најмалку шест недели <sup>(4)</sup>; / they were isolated under official supervision on the holding of origin and, during such isolation, underwent, with negative results, two tests for brucellosis in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC, separated by an interval of at least six weeks <sup>(4)</sup>;

12.7 исполнуваат барем еден од услови во точките 12.7.1, 12.7.2 или 12.7.3 и затоа се квалификувани за прием на одгледувалишта на овци и кози кои се слободни од бруцелоза (B. melitensis) <sup>(4)</sup>: / they comply with at least one of the following conditions in 12.7.1, 12.7.2 or 12.7.3 and therefore qualify for admission to an ovine or caprine holding which is brucellosis-free (B. melitensis) <sup>(4)</sup>:

12.7.1 тие доаѓаат од одгледувалишта официјално кои се слободни од бруцелоза (B. melitensis) <sup>(4)</sup>, или / they come from an officially brucellosis-free (B. melitensis) holding <sup>(4)</sup>; or

12.7.2 тие доаѓаат од одгледувалишта кои се слободни од бруцелоза (B. melitensis) <sup>(4)</sup>, или / they come from a brucellosis-free (B. melitensis) holding <sup>(4)</sup>; or

12.7.3 до денот на квалификација под планови за искоренување одобрени во согласност со Одлуката 90/242/ЕЕЗ, тие потекнуваат од одгледувалишта различни од оние наведени во точките 12.7.1 и 12.7.2 и ги задоволуваат следниве услови: / until the qualifying date under eradication plans approved pursuant to Decision 90/242/EEC, they originate from a holding other than that referred to in 12.7.1 and 12.7.2 and satisfy the following conditions:

(i) идентификувани се индивидуално / they are identified individually;

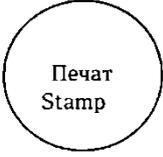
(ii) потекнуваат од одгледувалиште во кое сите животни од видовите подложни на бруцелоза (B. melitensis) не покажувале клинички знаци или било кои други симптоми на бруцелоза во најмалку последните 12 месеци / they originate from a holding in which all the animals of species susceptible to brucellosis (B. melitensis) have been free of clinical symptoms or any other symptoms of brucellosis for at least 12 months;

(iii) или / either:

– тие не биле вакцинирани против бруцелоза (B. melitensis) во последните две години, и / they have not been vaccinated against brucellosis (B. melitensis) in the last two years, and

– тие се чувани во изолација под ветеринарен надзор на одгледувалиштето на потекло и, за време на изолацијата биле подложени на два теста за бруцелоза во согласност со Анекс С до Директивата 91/68/ЕЕЗ, при што се добиени негативни резултати, разделени со интервал од најмалку шест недели <sup>(4)</sup>, или / they were isolated under veterinary supervision on the holding of origin and, during such isolation, underwent, with negative results, two tests for brucellosis in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC, separated by an interval of at least six weeks <sup>(4)</sup>.

- или / or
- тие се вакцинирани со Rev 1 вакцина пред да наполнат возраст од седум месеци, и / they were vaccinated with Rev. 1 vaccine before the age of seven months, and
  - тие не биле вакцинирани во 15 дена пред датумот на издавање на овој сертификат (4); / they were not vaccinated in the 15 days before the date of emission of this certificate (4);
- 12.8. во однос на заразен епидидимитис на овни (B. ovis), во случај на некастрирани овни, тие треба да: / as regards contagious epididymitis of rams (B. ovis), where uncastrated breeding rams are concerned, they must:
- (i) да доаѓаат од одгледувалишта на кој не се регистрирани случаеви на заразен епидидимитис кај овни (B. ovis) во изминатите 12 месеци, и / a come from a holding on which no case of contagious epididymitis of rams (B. ovis) has been recorded in the past 12 months, and
  - (ii) се чуваат непрекинато на одгледувалиште 60 дена пред да се пратени, и / have been kept permanently on that holding for the 60 days preceding consignment, and
  - (iii) биле подложени, во рок од 30 дена пред да бидат испратени на тест за откривање на заразен епидидимитис кај овни (B. ovis) во согласност со Анекс Д кон Директивата 91/68/ЕЕЗ, при што се добиени негативни резултати / have undergone, within 30 days prior to consignment, with a negative result, a test to detect contagious epididymitis of rams (B. ovis) in accordance with Annex D to Directive 91/68/EEC;
- 12.9. согласно сознанијата на долупотпишаниот и во согласност со писмена изјава дадена од страна на сопственикот, тие не доаѓаат од одгледувалишта, ниту биле во контакт со животни од одгледувалишта на кои клинички се појавиле следните болести: / to the best of the knowledge of the undersigned and according to the written declaration made by the owner, they were not obtained from a holding nor have been in contact with animals from a holding in which the following diseases have been clinically detected:
- (i) во последните шест месеци, заразна агалаксија кај овци (Mycoplasma agalactiae) и заразна агалаксија на козите (Mycoplasma agalactiae, M. capricolum, M. mycoides subsp. mycoides голем колонија); / within the last six months, contagious agalactia of sheep (Mycoplasma agalactiae) and contagious agalactia of goats (Mycoplasma agalactiae, M. capricolum, M. mycoides subsp. mycoides large colony);
  - (ii) во рамките на последните 12 месеци, паратуберкулоза и казеозен лимфаденитис; / within the last 12 months, paratuberculosis or caseous lymphadenitis;
  - (iii) во последните три години, белодробна аденоматоза, маеди/висна или вирусен артритис кај кози / енцефалитис. Овој рок се намалува на 12 месеци, ако животните погодени од маеди/висна или вирусен артритис кај кози/енцефалитис биле заклани и останатите животните реагирале негативно на два теста; / within the last three years, pulmonary adenomatosis, maedi/visna or caprine viral arthritis/encephalitis. However, this time limit is reduced to 12 months if animals affected by maedi/visna or caprine viral arthritis/encephalitis have been slaughtered and the remaining animals have reacted negatively to two tests;
- 12.10. во однос на скрепи, животните ги исполнуваат условите предвидени во точка (a) од дел I од глава A од Анекс VIII на Регулацијата (ЕК) бр 999/2001; / as regards scrapie, the animals fulfil the requirements provided for in point (a) of part I of Chapter A of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001;
- 12.10.1. ако тие се наменети за земја членка од која ги применува на цела или дел од својата територија одредбите утврдени во точка (б) или (в) од Дел I во глава A во Анекс VIII на Регулацијата (ЕК) бр 999 / 2001 се во согласност со дополнителни гаранции утврдени за земја членка на дестинација или дел од нејзината територија ..... [вметнете земја членка или дел од територија] во Регулацијата на Комисијата (ЕК) бр ..... / (4) / if they are destined for a Member State which benefits, for all or part of its territory, from the provisions laid down in point (b) or (c) of Part I in Chapter A in Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001 they comply with the additional guarantees laid down for the Member State of destination or part of its territory ..... [insert Member State or part of its territory] in Commission Regulation (EC) No...../...../(4)
- 13.1 Животните биле транспортирани со користење на средства за превоз и чување кои, претходно, се исчистени и дезинфицирани со користење на официјално одобрен дезинфициенс, на начин кој обезбедува ефикасна заштита на здравствениот статус на животните. / The animals were transported using means of transport and containment which had, before-hand, been cleaned and disinfected using an officially approved disinfectant, and in such a way as to provide effective protection of the animals' health status.
- 13.2 Врз основа на официјалната документација која ја придружува пратката на животните кои се опфатени со овој ветеринарно здравствен сертификат го започнале патувањето на ..... (внесете датум) (5) / Based on the official documentation accompanying the animals the consignment covered by this health certificate started the journey on ..... (insert date) (5).
- 13.3 За време на инспекцијата на животните биле погодни за да бидат превезени согласно предвиденото патување во согласност со одредбите од Директивата 91/628/ЕЕЗ (6) / At the time of inspection the animals were fit to be transported on the intended journey in accordance with the provisions of Directive 91/628/EEC (6).
14. Овој сертификат има период на важење 10 дена од денот на инспекцијата / This certificate is valid for 10 days from the date of inspection

<p>14.1 Официјален печат и потпис / Official stamp and signature</p> <div style="text-align: center;">  <p>Печат Stamp</p> </div>	<p>14.2 направено во / Done at:</p> <p>..... (внеси место на инспекција / insert place of inspection)</p> <p>14.3 Направено на / Done on:</p> <p>..... (внеси датум на инспекција / insert date of inspection)</p> <p>14.4 Потпис на официјален ветеринар / Signature of official veterinarian</p> <p>..... (внеси име и звање со печатни букви / insert name and capacity in block capitals)</p>
<p>(<sup>1</sup>) Ветеринарно здравствените сертификати може да се издадат само за животните кои се превезуваат во ист железнички вагон, камион / шлепер, воздухоплов или чамец / брод, кои потекнуваат од исто одгледувалиште / собирен центар и кои се испратени до истиот примач. / Health certificates may be drawn up only for animals which are to be transported in the same railway wagon, truck/lorry, aircraft or boat/ship, which originate from the same holding/assembly centre and which are being sent to the same consignee</p> <p>(<sup>2</sup>) Да се запише регистарскиот број во случај на железничките вагони и камиони / шлепер, број на летот во случај на авиони и името во случај на чамци и бродови. / Provide the registration number in the case of railway wagons and lorries/trucks, the flight number in the case of aircraft and the name in case of boats and ships.</p> <p>(<sup>3</sup>) Број на држава и локација / State number and location.</p> <p>(<sup>4</sup>) Избриши каде е неприменливо / Delete where not applicable.</p> <p>(<sup>5</sup>) Во случај кога пратката е групирана во собирен центар и се состои од животни кои биле натоварени на различни датуми, датумот на кој патувањето започнало за целата пратка се смета дека е најраниот датум кога кој било дел од пратката го напуштила одгледувалиштето на потекло. / In the case where a consignment is grouped in an assembly centre and comprises animals that were loaded on different dates, the date at which the journey commenced for the whole consignment is considered to be the earliest date when any part of the consignment left the holding of origin.</p> <p>(<sup>6</sup>) Оваа изјава не го ослободува превозникот од обврски кои ги има согласност со одредбите на Унијата кои се на сила особено во однос на погодноста на животни да биде транспортиран. / This statement does not exempt transporters from their obligations in accordance with Community provisions in force in particular regarding the fitness of animals to be transported.</p>	

Прилог 6

Официјален тест за бруцелоза (*Brucella melitensis*)

1. Rose Bengal тест

Rose Bengal тестот може да се користи за рутинско тестирање на овци и кози, со цел да се утврди статусот на одгледувалишта за официјално слободни од бруцелоза или слободни од бруцелоза.

2. Тест на врзување на комплемент

(а) тестот на врзување на комплемент се користи за сите индивидуални тетсови на животни;

(б) тестот на врзување на комплемент може да се користи за овци и кози со цел да се утврди статусот на одгледувалишта за официјално слободни од бруцелоза или слободни од бруцелоза;

(в) серум кој содржи 20 или повеќе CFT единици/ml се смета дека е позитивен.

3. Антигенот кои се користи треба да биде одобрен од страна на национална лабораторија и треба да биде стандардизиран во споредба со меѓународен стандард на анти-бруцела абортус серум.

4. Работните серум треба да бидат стандардизирани со стандардни серум и потврдени во споредба со меѓународен стандард на анти-бруцела абортус серум подготвени од страна на Централниот ветеринарната лабораторија, Вејбриц, истражувањето, Обединетото Кралство.

---

<sup>\*1</sup> Законот за ветеринарно здравство е усогласен со Директивата 90/425/ЕЕЗ од 26 јуни 1990 за ветеринарни и зоотехнички контроли кои се вршат при внатрешен промет на Заедницата за одредени живи животни и производи заради комплетирање на внатрешниот пазар; CELEX бр. 31990L0425;

<sup>\*2</sup> Законот за заштита и благосостојба на животните е усогласен со Директивата 1991/628 од 19 ноември 1991 за заштита на животни за време на превоз и која ги изменува Директивите 90/425/ЕЕЗ и 91/496/ЕЕЗ CELEX бр. 31991L0496;

<sup>\*3</sup> Правилникот за ветеринарни контроли кои се вршат при трговија на одредени живи животни и производи е усогласен со Директивата 90/425/ЕЕЗ од 26 јуни 1990 за ветеринарни и зоотехнички контроли кои се вршат при внатрешен промет на Заедницата за одредени живи животни и производи заради комплетирање на внатрешниот пазар; CELEX бр. 31990L0425;

<sup>\*4</sup> Законот за заштита и благосостојба на животните е усогласен со од 19 ноември 1991 за заштита на животни за време на превоз и која ги изменува Директивите 90/425/ЕЕЗ и 91/496/ЕЕЗ CELEX бр. 31991L0496;